

## 發現和舉報虐待和忽視兒童事件 義工常見問題

蒙郡公立學校(MCPS)非常重視在學校工作的義工，他們豐富了學生的體驗。作為一個社區，我們關切為學生營造安全的育人環境的共同責任。對常見問題(FAQs)的這些解答旨在說明義工培訓和背景調查的要求。

### 訪客管理系統:

#### Q1: 訪客(包括義工)抵達學校時應當做什麼?

A1: 在規定的上學時間內，所有訪客(包括義工)必須繼續通過 MCPS 訪客管理系統(VMS)簽到才能進入學校。

#### Q2: 什麼是訪客管理系統(VMS)?

A2: VMS 掃描訪客的駕照或州政府頒發的身份卡，並與州政府的性罪犯登記庫進行對比。VMS 還會打印出一張名牌，訪客在校舍停留期間應當一直配戴這張名牌。

### 義工培訓要求:

#### Q3: 所有義工都必須接受"發現和舉報虐待和忽視兒童事件的義工和合同工培訓"嗎?

A3: 是。所有定期幫助學校和學生的義工和參加實地教學活動的義工都必須完成虐待和忽視兒童的義工培訓。這項培訓要求也適用於定期幫助學校主辦活動的義工(教育委員會政策 JHC, 虐待和忽視兒童, 和 MCPS 規章 IRB-RA, 學校的義工。)

#### Q4: 我如何參加這項培訓?

A4: 虐待和忽視兒童的網頁提供培訓的鏈接([www.montgomeryschoolsmd.org/childabuseandneglect](http://www.montgomeryschoolsmd.org/childabuseandneglect))。支持 Internet Explorer 和 Google Chrome 瀏覽器。

#### Q5: 為學校提供支持的每個人都必須完成這項培訓嗎?

A5: 雖然我們鼓勵所有社區民眾參加這個重要、翔實的培訓，但是，我們目前只要求定期支持學校的人士完成虐待和忽視兒童培訓。但是，這項規定並不適用於支持大型活動、或在學校工作人員監督下協助一次性活動的個人。在以下例舉的活動類型中，義工不需要完成培訓(這份清單沒有包括全部的活動類型):

- 在 MCPS 員工指導下的課堂客座朗讀員和演講員，
- 在招聘會和大學博覽會中的高中/大學招聘人員和義工，
- 參觀或支持慶祝活動(例如遊行)或幫助班級聚會的家長/監護人或其他親屬; 和
- 在大型活動中負責食物銷售臺和售票臺的家長/監護人。

### 義工怎樣接受培訓?

#### Q6: 什麼時候可以在網上參加義工培訓?

A6: 義工培訓可在以下網站獲取: [www.montgomeryschoolsmd.org/childabuseandneglect](http://www.montgomeryschoolsmd.org/childabuseandneglect)。

#### Q7: 如果我已經在 2016-2017 學年完成了 MCPS 培訓, 我還需要在 2017-2018 學年再培訓一次嗎?

A7: 不需要。如果 MCPS 記錄顯示, 某人去年已經完成了 MCPS 培訓, 那麼該人士不需要在 2017-2018 學年再參加更多的培訓。這項培訓每三年需要完成一次。如果完成義工培訓的學年是:  
2016-2017, 則需要在 2020-2021 學年更新培訓  
2017-2018, 則需要在 2020-2021 學年更新培訓  
2018-2019, 則需要在 2021-2022 學年更新培訓

**Q8: 所有義工都必須完成在線培訓單元嗎?**

**A8: 我們鼓勵所有義工通過虐待和忽視兒童的網站 (([www.montgomeryschoolsmd.org/childabuseandneglect](http://www.montgomeryschoolsmd.org/childabuseandneglect)))完成在線培訓單元, 以便他們能收到達到這項要求的電子確認書。**

學校可以選擇使用網上單元為義工提供個別或小組培訓, 尤其是當需要提供適應性調整服務時 (例如外語口譯)。家長/監護人不會因為需要適應性服務而不能參與學校的活動。如果學校提供培訓, 學校將負責蒐集參加培訓人員的姓名和聯繫資訊, 並通過電子郵件把這些資訊寄給學生和家庭支持和參與辦公室(OSFSE), [OSFSE@mcpsmd.org](mailto:OSFSE@mcpsmd.org), 以便能夠把這些資料輸入義工培訓數據庫。

**Q9: 如果我需要殘疾人適應調整服務才能完成培訓該怎麼辦?**

**A9: 如有需要, 在與 OSFSE 諮詢後, 校長和學校工作人員應當在校內適當滿足這些人士的需要。**

**Q10: 網上的義工培訓將提供多種語言版本嗎?**

**A10: 是。在線培訓提供西班牙文、中文、法文、韓文、阿姆哈拉文、和越南文的譯本。**

**Q11: 我們如何知道義工已經完成了培訓?**

**A11: 義工完成培訓後, MCPS 會記錄並跟蹤他們參加過的培訓。**

**Q12: 一旦義工完成了培訓, 他們就可以幫助學生了嗎?**

**A12: 是的, 義工可以按照學校規定的各種方式支持學校。**

**Q13: 和孩子一起吃午餐的家長/監護人需要完成虐待和忽視兒童的培訓嗎?**

**A13: 不需要。和孩子在餐廳一起吃午餐的家長/監護人不被視為定期的義工。**

**Q14: 如果家長/監護人在放學或午休時幫忙, 他們需要接受培訓嗎?**

**A14: 是。在學校或學校主辦的活動中定期幫助學生的家長/監護人在學校做義工之前應當完成網上的培訓。**

**Q15: 在學校幫忙的 MCPS 學生義工必須完成虐待和忽視兒童的培訓嗎?**

**A15: 不需要。在學校幫忙的 MCPS 學生義工隨時都必須由一名 MCPS 員工監督。**

**Q16: 學生老師和實習生必須完成虐待和忽視兒童的培訓嗎?**

**A16: 是。學生老師和實習生必須完成規定的虐待和忽視兒童培訓。**

## 指紋和背景調查的要求:

### Q17: 什麼是義工的背景調查要求?

**A17:** 以下類別的義工必須接受指紋和背景調查:

- 義工教練,
- 6 年級戶外環境教育計畫(戶外教育計畫)的過夜陪同,
- 需要過夜的實地教學旅行中的義工, 和
- 需要學校支持和改進辦公室批准的長時間旅行中的義工。(例如, 如果離開時間早於 MCPS 上班時間且/或返回時間晚於晚上 7:00)

已經完成入職要求犯罪背景調查的在職聯邦、州和地方執法人員可以被豁免 MCPS 背景調查的要求。但是, 他們必須提供一份由其官方執法機關頒發的單據證明, 以便核實可以被豁免指紋調查的要求。因工作關係(白宮、政府機構等)已經接受過指紋調查的其他所有人必須通過 MCPS 或美國人身份解決方案公司(AIS)進行指紋調查, MCPS 才能收到當局的報告(過去和今後的犯罪活動)。

### Q18: 義工去哪裡做背景調查? 需要多長時間才能通過調查?

**A18:** 指紋和背景調查可以在以下地點進行, 需要預約:

- 人力資源發展辦公室(OHRD), 地址是 45 West Gude Drive, Rockville, Maryland 20850, 301-279-3276。
- American Identity Solutions (AIS), 地址是:
  - 6701 Democracy Boulevard, Suite 110, Bethesda, Maryland 20817, 301-571-9479
  - 12501 Prosperity Drive, Suite 200, Silver Spring, Maryland 20904, 240-670-79524
  - 7361 Calhoun Place, Rockville, Maryland 20855, 301-296-4499
- 背景調查程序大約需要 4 週時間完成。

### Q19: 誰來支付義工接受背景調查的費用?

- A19:**
- 義工負責支付背景調查的費用。OHRD 的費用是\$54, AIS 的費用是\$59。視個案的不同情況, 學校也許會和義工商定採用其他安排來支付費用。
  - 戶外教育計畫的過夜陪同如果通過 OHRD 完成指紋調查, 那麼, 他們不再需要支付背景調查費。但是, 使用 AIS 的家長陪同需要支付\$20.00。
  - 根據與體育部的安排, 義工教練將繼續支付自己的背景調查費。

### Q20: 如果我去年已經完成了 MCPS 背景調查, 我還需要再做另一次背景調查嗎?

**A20:** 如果家長/監護人/社區民眾在 2016-2017 學年已經完成了 MCPS 背景調查, 該人士將不需要在 2017-2018 學年再做一次調查。

### Q21: 如果學校的家長教師(學生)協會(PTA/PTSA)組織課外活動、強化計畫或其他計畫, 在活動中提供服務的人士需要滿足適用 MCPS 合同工指紋/背景調查的要求嗎?

**A21:** 只有由學校主辦的活動才要求指紋和背景調查。

- 如果課外計畫由 MCPS 資助或主辦或 MCPS 是合同的一部分(例如, 合同上有校長的簽字), 則必須接受培訓。如果提供課外計畫的業者會在 MCPS 設施中與學生有直接的、無人監督和無人控制的接觸時, 則必須接受背景調查。
- 如果合同不是由學校贊助並且只是由 PTA/PTSA 或其它機構贊助, 或只是通過跨機構協調董事會(ICB)安排, 那麼, MCPS 不要求進行背景調查或完成培訓。但是, PTA/PTSA 或 ICB 對各自的合同商可能會有額外要求。

**Q22: 誰會通知未來可能會成為義工的人士他們是否獲得批准?**

**A22:** 未來可能會成為義工的人士會收到其背景調查結果的郵件通知。MCPS OHRD 將對性犯罪、兒童性虐待罪、暴力犯罪、以及有關散播毒品或其它受管制藥品、或者其它任何可能會嚴重影響 MCPS 學生安全的犯罪資料進行逐案分析, 並與可能成為義工的人士及時跟進。OHRD 不會與學校工作人員分享可能擔任義工者的犯罪背景調查的任何細節。

**Q23: 如果我有關於義工培訓和背景調查的問題, 應當和誰聯繫?**

**A23:** 如果您對義工要求有任何疑問, 請與您的學校聯繫。此外, 在學校沒有得到解決的問題可以直接反映給 OSFSE 的副學監 Jonathan T. Brice 博士, 電話號碼是 240-453-2426。

**Q24: 這些要求也適用於在 MCPS 場地上班的蒙哥馬利學院工作人員嗎?**

**A24:** 在雙重入學計畫工作的蒙哥馬利學院員工在被聘用時需要接受背景調查, 包括指紋調查。他們在學校期間必須配戴或隨身攜帶由蒙哥馬利學院頒發的名牌。

**Q25: 這些要求也適用於蒙郡政府(MCG)的員工嗎?**

**A25:** MCG 的員工(例如, 護士和保健室技工)在被聘用時需要接受背景調查, 包括指紋調查。他們在學校期間必須配戴或隨身攜帶由 MCG 頒發的名牌。MCPS 為在 Linkages to Learning 計畫工作、並且已經完成犯罪背景調查要求的蒙郡工作人員頒發名牌。